

# CHRIST CATHEDRAL



ROMAN CATHOLIC DIOCESE of ORANGE

November 15, 2020



THIRTY-THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME

**UNDERLIVING OUR LIVES**  
**SUBESTIMANDO NUESTRAS VIDAS**  
**CHÔN GIẤU NÉN BẠC ĐỜI MÌNH**

2

ENGLISH  
ANNOUNCEMENTS

4

SPANISH  
ANNOUNCEMENTS

6

VIETNAMESE  
ANNOUNCEMENTS

8

CALENDAR &  
CELEBRATIONS

10

PARISH & MINISTRY  
CONTACTS

**TOGETHER WE JOURNEY, TOGETHER IN FAITH**

13280 CHAPMAN AVE, GARDEN GROVE, CA 92840

TEL: (714) 971-2141 • [WWW.CHRISTCATHEDRALCALIFORNIA.ORG](http://WWW.CHRISTCATHEDRALCALIFORNIA.ORG)



## Rector's Column

### UNDERLIVING OUR LIVES

The Catholic spiritual tradition has long included the practice of the examination of conscience. This exercise has traditionally included two questions: What did I do wrong and how have I failed? In the Gospel, Jesus tells a parable that turns these two questions upside down (Matthew 25:14-30). The parable describes three servants whose master entrusted each of them with a sum of money. Two of the servants invested the money and were able to return a greater sum to the master. The other servant buried the money and returned to the master the same amount he was originally given.

The one who buried the money was surprised when the master reprimanded him for not investing the money and wondered what he had done wrong. In fact he had not done anything wrong. The problem was that he did not do anything right. The servant was not dishonest. He did not take advantage of other people. His shortcoming was that he played it safe. He buried the money in the ground. In short, he under lived his life. Certainly the parable is not condoning being reckless with our lives and what we have. It is about taking the lives and gifts that God has entrusted to us and using them to their fullest potential.

Our lives are treasures that are to be invested in the wellbeing of others and of the world. We treat our lives like a buried treasure when we stop trying to improve, when our goal is to stay comfortable by never risking a deeper investment of ourselves. Sometimes we bury the treasure of our lives because we are afraid of failing. We will not fail if we never try. A baseball player will never strike out if he stays in the dugout. He will never hit a homerun either. A skater will never fall if she never enters the rink. She also will never dazzle anyone with a beautiful dance. We will never say the wrong thing or mess something up if we never speak or act. We also will never be messengers of hope and instruments of transformation in our world.

So it's not about what we did wrong or how we failed. With the help of Jesus, it's about what we did right because we tried.

Together in faith,



Very Reverend Christopher Smith, Rector

**THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY!**

**Sunday Collection**

11/1/20 \$\$32,859.00

11/3/19 \$36,944.25

# CATHOLIC NEWS / ANNOUNCEMENTS

Many thanks to all who completed their 2021 Stewardship Commitment, pledging financial support for the life and ministry of the parish beginning January 1, 2021. If you have not yet made your commitment, you may still complete the pledge envelope and mail it, drop it off at the parish office or put it in the collection basket.

## THANKSGIVING LITURGIES AND HOLIDAY FOOD DRIVE



All are invited to celebrate Thanksgiving Mass at Christ Cathedral. Two liturgies will be celebrated (and livestreamed) in the cathedral plaza on Thanksgiving morning, Thursday, November 26. A bilingual Mass in English and Spanish will begin at 9:00 am; Mass in Vietnamese will begin at 11:00 am. As is our custom, donation bins will be on site Thanksgiving morning to collect non-perishable food donations for families, individuals and seniors in need of assistance with groceries. Donations can also be dropped off at the parish office in the lobby of the Tower of Hope between now and Thanksgiving day during regular business hours, 9:00 am to 2:00 pm, Monday through Saturday. Thank you for your generosity.

## CONFIRMATION OPEN ENROLLMENT

Online enrollment for Confirmation preparation 2020/2021 is open through November 15, 2020 at [parishonlineclass.com](http://parishonlineclass.com).

## CONFIRMATION VOLUNTEERS NEEDED

Christ Cathedral Parish is looking to add 30 adult and young adult volunteers to share their faith and accompany Confirmation candidates through their Confirmation preparation journey. Training and resources will be provided to all team members. If you feel called to be part of this ministry, please contact our Confirmation Coordinator, Vince Dao, at [vdao@christcathedralparish.org](mailto:vdao@christcathedralparish.org).

## RCIA ENROLLMENT NOW OPEN

The Rite of Christian initiation of Adults (RCIA) is a process whereby new members join the Catholic Church, designed specifically for the following:

1. Adults who have never been baptized and who want to inquire about the Catholic faith.
2. Adults who have been baptized into another Christian tradition (Lutheran, Methodist, Baptist, etc.) who want to inquire about the Catholic faith. Baptized Catholic adults who have not completed the Sacraments of First Holy Communion and Confirmation.

For more information, contact Faustino Rubio at [frubio@christcathedralparish.org](mailto:frubio@christcathedralparish.org) or 714.620.7858.

## CHILDREN'S FAITH FORMATION

Volunteers are needed to help with the RCIA adapted-for-children program. No previous experience needed. Contact Faustino Rubio at 714.620.7858 for more information.

## PLENARY INDULGENCE

The plenary indulgence for those who visit a cemetery and pray for the deceased is available throughout the entire month of November. The All Souls Day indulgence for those who visit a church or oratory, praying the Our Father and the Creed is available all month. The elderly and those not able to leave their homes may obtain the indulgence by praying for the dead in front of an image of Jesus or the Blessed Mother. The other conditions (sacramental confession, reception of Holy Communion and prayer for the intentions of the Holy Father) should be completed as soon as possible.

## DIOCESE OF ORANGE VIMEO CHANNEL

Tune in to the Diocese of Orange Vimeo channel <https://vimeo.com/445630528> for weekly reflections from Bishops Kevin, Timothy and Thanh and Catholic Family Minute episodes featuring Katie Dawson, the Director of Parish Evangelization and Faith Formation.



## Mensaje de Nuestro Rector

### SUBESTIMANDO NUESTRAS VIDAS

La tradición espiritual católica durante mucho tiempo ha incluido la práctica del examen de conciencia. Este ejercicio ha incluido tradicionalmente dos preguntas: ¿qué he hecho mal y cómo he fallado? En el Evangelio, Jesús dice en una parábola que gira al revés estas dos preguntas (Mateo 25: 14-30). La parábola describe a tres sirvientes cuyo patrón confió a cada uno de ellos una suma de dinero. Dos de los sirvientes invirtieron el dinero y fueron capaces de

devolver una suma mayor al patrón. El otro sirviente enterró el dinero y le regresó al patrón la misma cantidad que originalmente se le dio.

El que enterró el dinero se sorprendió cuando el patrón lo reprendió por no invertir el dinero y él se preguntaba qué había hecho mal. En realidad, él no había hecho nada malo. El problema fue que no hizo nada correctamente. El sirviente no fue deshonesto. Él no tomó ventaja de otras personas. Su falla fue que jugó limpiamente. Enterró el dinero en el suelo. El subestimo su vida. Ciertamente la parábola no está justificando ser imprudente con nuestras vidas y lo que tenemos. Se trata de tomar las vidas y los dones que Dios nos ha confiado y utilizarlos en su máximo potencial.

Nuestras vidas son tesoros que deben ser invertidos en el bienestar de los demás y del mundo. Cuidamos nuestras vidas como un tesoro enterrado cuando dejamos de intentar mejorarlas, cuando nuestra meta es mantenernos cómodos para no arriesgar una inversión más profunda a nosotros mismos. A veces nosotros enterramos el tesoro de nuestras vidas porque tenemos miedo de fracasar. No vamos a fracasar si nunca lo intentamos. Un jugador de béisbol nunca atacará si se queda en el resguardo. Y Tampoco nunca hará un homerun. Un patinador nunca se caerá si nunca entra en la pista. Pero nunca deslumbrará a alguien con un hermoso baile. Nunca diremos algo malo o estropearemos algo si nunca hablamos o actuamos. Pero también nunca seremos mensajeros de la esperanza o instrumentos de transformación en nuestro mundo.

Así que no es sobre lo que hicimos mal o cómo hemos fracasado. Con la ayuda de Jesús, se trata de lo que hicimos bien porque lo intentamos.

Unidos en la fe,



Very Reverend Christopher Smith, Rector

### ORANDO EL UNO POR EL OTRO

Si desea solicitar una intención de Misa para un ser querido, vivo o fallecido, o agregar un nombre a la lista de oraciones en el boletín, comuníquese con la oficina parroquial al 714.971.2141 o envíe su solicitud por correo electrónico a [parish@christcathedralparish.org](mailto:parish@christcathedralparish.org).

# NOTICIAS CATÓLICAS / ANUNCIOS

## LITURGIAS DE ACCIÓN DE GRACIAS Y DONACIÓN DE COMIDA NAVIDEÑA

Todos están invitados a celebrar la Misa de Acción de Gracias en la Catedral de Cristo. Dos liturgias serán celebradas (y transmisión en vivo) en la plaza de la catedral en la mañana de Acción de Gracias, jueves 26 de noviembre. Una Misa bilingüe en inglés y español comenzará a las 9:00 am; La Misa en vietnamita comenzará a las 11:00 am. Como es nuestra costumbre, los contenedores de donación estarán en un lugar del altar la mañana de Acción de Gracias para que pueda dejar sus donaciones de alimentos para familias, individuos y personas mayores que necesitan ayuda con los comestibles. Las donaciones también se pueden dejar en la oficina parroquial en la Torre de la Esperanza de aquí al día de Acción de Gracias durante el horario regular, de 9:00 am a 2:00 pm, de lunes a sábado. Gracias por su generosidad.

## INSCRIPCIÓN PARA CONFIRMACIÓN

La inscripción en línea para la preparación de la Confirmación 2020/2021 está abierta hasta el 15 de noviembre de 2020, visite nuestra página en [parishonlineclass.com](http://parishonlineclass.com).

## VOLUNTARIOS PARA CONFIRMACIÓN

La Parroquia de la Catedral de Cristo busca agregar 30 voluntarios adultos y adultos jóvenes para compartir su fe y acompañar a los candidatos de Confirmación a través de su proceso de preparación para confirmación. Se proporcionará capacitación y recursos a todos los miembros del equipo. Si se siente llamado a ser parte de este ministerio, comuníquese con nuestro Coordinador de Confirmación, Vince Dao, en [vdao@christcathedralparish.org](mailto:vdao@christcathedralparish.org).

## INSCRIPCIONES PARA RCIA

El Rito de iniciación cristiana para adultos (RCIA) es un proceso mediante el cual nuevos miembros se unen a la Iglesia Católica, diseñado específicamente para los siguiente:

1. Adultos que nunca han sido bautizados y que quieren y tienen preguntas sobre la fe católica.
2. Adultos que han sido bautizados en otra tradición cristiana (luterana, metodista, bautista, etc.) que quieren preguntar sobre la fe católica.
3. Adultos católicos bautizados que no han completado los Sacramentos de la Primera Comunión y Confirmación.

Para obtener más información, comuníquese con Faustino Rubio al (714) 620-7858 o [frubio@christcathedralparish.org](mailto:frubio@christcathedralparish.org).

## FORMACIÓN DE FE DE LOS NIÑOS

Se necesitan voluntarios para ayudar con el programa adaptado para niños de RCIA. No se necesita experiencia previa. Póngase en contacto con Faustino Rubio al (714) 620-7858 para obtener más información.

## ORANGE CATHOLIC FOUNDATION SEMANA DE TESTAMENTOS Y FIDEICOMISOS

Participe en nuestros seminarios GRATUITOS.

Martes, 17 de noviembre, 2020, 6:30 - 8 p.m.

Miércoles, 18 de noviembre, 2020, 10 - 11:30 a.m.

Jueves, 19 de noviembre, 2020, 6:30 - 8 p.m.

Nuestros seminarios virtuales serán dirigidos por abogados locales que trabajan en el área de planificación patrimonial. Los seminarios virtuales se dirigirán en cómo proteger y proveer para sus seres queridos y como evitar un juicio sucesorio. Además, le daremos una perspectiva Católica sobre las Directivas de Atención Medica Avanzada, hablamos de quien debería ser su fideicomisario o apoderado, y que es lo que necesita para actualizar o crear un plan patrimonial, un testamento, fideicomiso y mucho más. Para registrarse para uno de nuestros seminarios virtuales, visite sitio web de la [www.OrangeCatholicFoundation.org](http://www.OrangeCatholicFoundation.org).



## Bài Viết Của Linh Mục Viện Trưởng

# CHÔN GIẤU NÉN BẠC ĐỜI MÌNH

Truyền thống linh đạo Công giáo từ lâu đã có việc xét mình. Để xét mình, quen dùng hai câu hỏi này: Tôi đã sai lỗi gì và đã sai phạm như thế nào? Trong Tin Mừng, Chúa Giêsu kể một dụ ngôn nhằm đảo ngược hai câu hỏi trên (Matthêu 25:14-30). Dụ ngôn kể chuyện ba người đầy tớ được chủ giao cho mỗi người một số nén bạc. Hai người dùng nén bạc để đầu tư sinh lợi và đã mang về cho chủ số bạc lớn hơn. Người thứ ba lại chôn giấu nén bạc rồi mang về cho chủ số bạc đúng như ông đã đưa ban đầu.

Người đầy tớ mang nén bạc đi chôn rất ngạc nhiên khi nghe chủ khiển trách về việc đã không sinh lời nén bạc được giao và bản khoản không biết mình đã làm điều gì sai. Quả thật anh ta chẳng làm điều gì sai. Vấn đề ở đây là anh ta chưa làm điều gì đúng. Người đầy tớ này không phải là không trung thực. Anh ta chỉ không biết dựa vào người khác để sinh lợi thôi. Thiếu sót của anh ta là chỉ biết cầu an. Anh đã đem chôn nén bạc dưới đất. Nói gọn lại, anh đã chôn giấu cuộc sống của mình. Hẳn nhiên dụ ngôn này không có ý dung túng cho việc đem cuộc đời và những gì mình có đi phung phí. Dụ ngôn có ý nói rằng hãy đem cuộc sống và những quà tặng Chúa đã giao cho chúng ta để sử dụng cho hết mọi tiềm năng của chúng.

Cuộc đời của chúng ta là những kho báu được dùng để sinh ích cho tha nhân và thế giới được hưởng cuộc sống tốt đẹp. Cuộc đời chúng ta sẽ giống như người đầy tớ đem kho báu đi chôn, nếu chúng ta không cố gắng làm cho mình nên tốt hơn, và chỉ nhằm sống sao cho an nhàn, không dám đương đầu với hiểm nguy để mình có thể sinh lợi được nhiều nén bạc hơn. Cũng có khi chúng ta đem kho báu cuộc sống đi chôn chỉ vì sợ thất bại. Chúng ta sẽ chẳng gặp thất bại nếu chưa từng phải ra sức cố gắng. Một cầu thủ bóng chày sẽ chẳng bao giờ đánh được banh nếu anh ta cứ ở trong phòng thay đồ. Anh ta chẳng bao giờ ghi được điểm. Một nữ vận động viên trượt băng sẽ chẳng bao giờ té ngã nếu cô không hể vào sân. Nhưng cũng chẳng bao giờ cô lại khiến mọi người phải ngậy ngất trước một màn nhảy tuyệt vời của mình. Chúng ta sẽ chẳng bao giờ nói điều gì sai hoặc làm hỏng chuyện gì nếu không bao giờ nói hoặc làm việc gì cả. Nhưng chúng ta cũng lại chẳng bao giờ trở thành người lo an toàn niềm hy vọng và trở thành khí cụ tạo ra sự biến chuyển hoặc làm biến đổi thế giới.

Như vậy, vấn đề không phải là chúng ta đã sai lỗi những gì và sai phạm như thế nào. Vấn đề là, nhờ có Chúa Giêsu giúp sức, chúng ta đã cố gắng hết mình và làm được những việc đúng đắn.

Cùng nhau trong niềm tin,



Linh mục Christopher Smith, Viện Trưởng

### XIN LỄ VÀ CẦU NGUYỆN

Anh chị em muốn xin lễ cho người thân, còn sống hay đã qua đời, hoặc ghi tên vào danh sách xin cầu nguyện trong bản tin giáo xứ, xin liên lạc với văn phòng giáo xứ qua số điện thoại 714.971.2141 hoặc gửi email [parish@christcathedralparish.org](mailto:parish@christcathedralparish.org).

# CATHOLIC NEWS/ Thông Tin Công Giáo

## CÁC THÁNH LỄ NGÀY TẠ ƠN VÀ QUYÊN GÓP THỰC PHẨM

Kính mời tất cả anh chị em tham dự Thánh lễ Tạ ơn tại Nhà thờ Chính tòa Chúa Kitô. Sẽ có hai Thánh Lễ được cử hành (và được phát trực tuyến livestream) tại sân lớn nhà thờ chính tòa, vào sáng Ngày Tạ Ơn, Thứ Năm 26 Tháng Mười Một. Thánh lễ song ngữ bằng tiếng Anh và tiếng Tây Ban Nha sẽ bắt đầu lúc 9:00 am; Thánh Lễ bằng Việt ngữ sẽ bắt đầu lúc 11:00 am. Theo thông lệ, vào buổi sáng Lễ Tạ Ơn, chúng ta sẽ đặt các thùng, quyên góp tại chỗ các thực phẩm có thể để lâu, để phân phát cho các gia đình, các cá nhân và những người cao niên đang cần được trợ giúp. Nếu muốn tặng các loại thực phẩm này, anh chị em có thể đem đến văn phòng giáo xứ ở sảnh đường (lobby) khu Tower of Hope, từ nay đến ngày lễ Tạ Ơn, trong giờ làm việc, 9:0 am đến 2:00 pm, trong các ngày từ Thứ Hai đến Thứ Bảy. Xin cảm ơn anh chị em đã hảo tâm đóng góp.



## GHI DANH LỚP GIÁO LÝ THÊM SỨC

Hiện bắt đầu nhận ghi danh học giáo lý Thêm Sức khóa 2020/2021, từ nay đến ngày 15 Tháng Mười Một qua mạng, tại địa chỉ: [parishonlineclass.com](http://parishonlineclass.com).

## CẦN THIỆN NGUYỆN VIÊN TRỢ GIÚP LỚP GIÁO LÝ THÊM SỨC

Giáo xứ Chính tòa Chúa Kitô cần có thêm 30 thiện nguyện viên người lớn và giới trẻ để chia sẻ đức tin và đồng hành với các ứng viên Thêm Sức đang trong giai đoạn chuẩn bị lãnh nhận bí tích Thêm Sức. Các thành viên mới tham gia ban giảng huấn sẽ được huấn luyện và cung cấp các tài liệu cần thiết. Nếu quý anh chị có ý định tham gia sứ vụ này, xin liên lạc với Vince Dao là Điều Hợp Viên lớp Thêm Sức, tại địa chỉ [vdao@christcathedralparish.org](mailto:vdao@christcathedralparish.org).

## BẮT ĐẦU GHI DANH LỚP GIÁO LÝ RCIA

Lớp Giáo Lý Khai Tâm dành cho Người Lớn (RCIA) là lớp giáo lý dành cho những người sắp gia nhập Giáo Hội Công Giáo, cụ thể dành cho những người sau đây:

1. Những người đã trưởng thành, chưa từng được rửa tội, và những người muốn tìm hiểu đức tin Công Giáo.
2. Những người đã trưởng thành, từng được rửa tội trong một hệ phái Kitô giáo khác (Tin Lành Lutheran, Methodist, Baptist, v.v.) đang muốn tìm hiểu đức tin Công Giáo.
3. Những người Công Giáo đã trưởng thành nhưng chưa được Rửa lễ lần đầu và lãnh nhận bí tích Thêm Sức.

Để biết thêm thông tin, xin liên lạc với Faustino Rubio qua số điện thoại (714) 620-7858 hoặc địa chỉ email: [frubio@christcathedralparish.org](mailto:frubio@christcathedralparish.org).

## LỚP GIÁO LÝ THIÊU NHI

Lớp giáo lý RCIA dành cho trẻ em đang cần được các thiện nguyện viên trợ giúp. Không cần phải có kinh nghiệm. Để biết thêm thông tin, xin liên lạc với Faustino Rubio qua số điện thoại (714) 620-7858.

## ƠN TOÀN XÁ

Ơn toàn xá ban cho những ai đến viếng nghĩa trang và cầu nguyện cho người đã qua đời được lãnh trong suốt tháng Mười Một. Ơn toàn xá lễ Các Linh Hồn được ban cho những ai đến viếng nhà thờ hoặc nhà nguyện, đọc kinh Lạy Cha và kinh Tin Kính, được lãnh trong suốt tháng Mười Một. Người cao niên và những ai không thể ra khỏi nhà vẫn có thể lãnh ƠN TOÀN XÁ bằng cách cầu nguyện cho người đã qua đời trước ảnh tượng Chúa Giêsu hoặc Đức Mẹ. Những điều kiện khác (xung tội, rước lễ và cầu nguyện theo ý Đức Giáo Hoàng) cần được bổ túc càng sớm càng tốt.



# PARISH LITURGY, PRAYERS & CELEBRATIONS

## PRAY FOR RELATIVES & FRIENDS

Rosa Lopez	Alex Rivera
Juan Miguel Estrada	Hector Garcia
Leo Montano	Leonor Lontoc
Kevin Montano	Gary Grove
Manuel Miranda	Amada Ramirez
Rachelle Macleod	Conception Lopez
Ramiro Trujillo III	William Walker
Steward Bernner	Nancy Walker
Matt Elliott	Roselyn Ocampo
Ben & Sara Wilson	Eania Lopez
John Besario	Julie Horwedel-Fish
Mary Hennessey	Sean O'Donoghue
Adrienne Swinford	Alex Rivas
Aracely Flores	Vu Nguyen
Felix Nevalle	Esther Soto Maldonado
Natalie Avilés	Andrew Larry You
Debbie Gehrls	Celeste Montes
Joel Torres	Benjamin Eugenio
Pat Emanisar	Adonya "Nonnie" Garcia
Cheeyoon Chun	Benjamin Eugenio
Michael Fitzpatrick	Julio Castañeda
Brandon Lopez	Alma Ochoa
Rogelio Cabrera	

## MASS INTENTIONS

All Souls †  
Sr. Mary Carmen \*  
Fr. Darwin \*  
Rita Veronica Gleason Vitagliano †  
Gioan Baotixita Tue Tran †  
All Souls †  
Dana Carvacho †  
McPherson Family †  
Sr. Phuong Lien Nguyen \*  
Sr. Theresa & Family \*  
Nancy Shanafelt †  
All Souls †  
Sumalinog Family †  
All Souls †  
Demarie Lopez \*  
Joseph Tran Luat †  
Teodocia & Fabian Rosales †  
Rogelio & Jose Salceda †  
Vicky Guardado \*  
Christ Cathedral Concert Sponsors &  
Benefactors living and deceased  
Maria Félix Sotelo †, Victor de la Rosa Ortiz †, Luis Félix Navarro †, Manuel Chavez & Francisca Zamora †, Zenaida Garcia †, Magdaleno Hernandez †, Maria Reynoso †, Refugio Alferrez Prado †, Felicitas & Oscar & Patricia Gutierrez \*, Geronimo Soto & Comunidad de la Catedral \*, Rita Veronica Gleason Vitagliano †, Por los sacerdotes y diáconos de la Catedral de Cristo \*

† Deceased \* Living

## MASS TIMES

Livestreamed liturgies can be accessed at:

[Mass.ChristCathedralCalifornia.org](http://Mass.ChristCathedralCalifornia.org)

### DAILY / NGÀY THƯỜNG / DIARIO

6:30 a.m. English *Livestreamed*  
5:30 p.m. Tiếng Việt *Livestreamed*  
7:00 p.m. Spanish Fridays only

### SATURDAY ANTICIPATORY MASS / NGÀY THỨ BẢY

4:30 pm English  
6:15 pm Tiếng Việt

### SUNDAY / CHÚA NHẬT / DOMINGO

6:15 a.m. Tiếng Việt  
8:00 am Español  
9:45 am English *Livestreamed*  
5:15 pm English  
11:30 am Español *Livestreamed*  
1:15 pm Tiếng Việt *Livestreamed*  
3:30 pm Tiếng Việt  
7:00 pm Español

### RECONCILIATION / GIẢI TỘI / CONFESIONES

7:15 pm - 8:15 pm Friday  
8:30 am - 9:30 am Saturday

### PARISH OFFICE HOURS

Monday - Saturday 9:00 a.m. - 2:00 p.m.  
Sunday - Closed

## WEDDINGS

### November 20, 2020

Jerel Malong & Jeannie Nguyen

### November 21, 2020

Tony Nguyen & Kasie Lynch

### November 28, 2020

Joseph Santoyo & Alexandra Carlos

### December 5, 2020

Kenny Duy Nguyen & Hoang Linh Ngo Nguyen





# CALENDAR

November 15-21, 2020

## SUNDAY

### VIETNAMESE MASS

6:15 am  
1:15 pm Livestreamed  
3:30 pm

### SPANISH MASS

8:00 am  
11:30 pm Livestreamed  
7:00 pm

### ENGLISH MASS

9:45 am Livestreamed  
5:15 pm

View the livestream at:  
[ChristCathedralMass.com](http://ChristCathedralMass.com)

## MONDAY

### ENGLISH DAILY MASS

6:30 am Livestreamed  
8:00 am

### VIETNAMESE DAILY MASS

5:30 pm Livestreamed

## TUESDAY

### ENGLISH DAILY MASS

6:30 am Livestreamed  
8:00 am

### VIETNAMESE DAILY MASS

5:30 pm Livestreamed

## WEDNESDAY

### ENGLISH DAILY MASS

6:30 am Livestreamed  
8:00 am

### ROSARY

4:00 pm Livestreamed

### VIETNAMESE DAILY MASS

5:30 pm Livestreamed

## THURSDAY

### ENGLISH DAILY MASS

6:30 am Livestreamed  
8:00 am

### VIETNAMESE DAILY MASS

5:30 pm Livestreamed

### CHRIST CATHEDRAL PARISH COMMUNITY OUTREACH

**Location:** Building at the rear of the Arboretum  
**When:** Grocery distribution from 10:00 am to 2:00 pm.

**Contact:** 714.282.3097  
Leave a message and a representative will return your call.

## FRIDAY

### ENGLISH DAILY MASS

6:30 am Livestreamed  
8:15 am

### VIETNAMESE DAILY MASS

5:30 pm Livestreamed

### SPANISH DAILY MASS

7:00 pm

### SACRAMENT OF RECONCILIATION

7:15 pm - 8:15 pm  
Outside the front doors of the cathedral

## SATURDAY

### ENGLISH DAILY MASS

8:00 am

### SACRAMENT OF RECONCILIATION

8:30 am - 9:30 am  
Outside the front doors of the cathedral

### ENGLISH ANTICIPATORY MASS

4:30 pm

### VIETNAMESE ANTICIPATORY MASS

6:15 pm

### CHRIST CATHEDRAL PARISH MISSION STATEMENT

We, the people of Christ Cathedral Parish are a faith-filled community who gather to worship our Lord Jesus Christ.

Through the celebration of the Eucharist, we unite as one family.

As a community, we share our love of Jesus through prayer, education, evangelization and service to one another.



**Hilgenfeld Mortuary**  
 www.HilgenfeldMortuary.com  
 Becky Field-Areias, Owner

- Professional Caring Staff
- International Shipping
- Complete Funeral Services
- Benefits Assistant
- Pre-Planning Arrangements

714-535-4105 | 120 East Broadway | Anaheim, CA 92805  
 One Family | Four Generations | One Location | For Over 85 Years




Gary Field  
 Becky Field-Areias  
 Margie Hilgenfeld-Field

*Se Habla Español*

**KABABAYAN**  
**DR. JOSEFINA L. ROBLES**  
 FAMILY DENTIST  
 IN ORANGE, CA  
 SINCE 1987  
 U.P. GRAD-1982  
 (714) 771-2900

**NOVA KITCHEN & BAR**  
**EASTER BRUNCH**  
 SUNDAY APRIL 12 | 11AM - 3PM



KARAAGE CHICKEN & WAFFLE  
 MATCHA FRENCH TOAST  
 WAGYU RIBEYE  
 KOREAN SHORT RIB  
 RAW BAR  
 SWIRL-ICE CREAM BAR & MORE!  
 38 PER PERSON



12361 Chapman Ave Garden Grove, CA 92840  
 Free parking validation for up to 3 hours  
 714.696.0888 | novaoc.com | info@novaoc.com

**Protecting Seniors Nationwide**  
 Medical Alert System



**\$29.95/MO.** billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

**Thank You**

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!

**SKYNET FINANCIAL CO**  
 AIM FOR THE SKY  
 www.skynet.financial



Anthony Nguyen

- Call for No Cost Financing
- Call for Self-Employed Financing
- Call to Remove PMI

"We Specialize in Home Loans"

949.420.9602  
 17842 Irvine Blvd., Suite B232, Tustin, CA 92780 NMLS #967299

**State Farm**

**JOE T NGUYEN, AGENT**  
 License #0F69794

13041 Euclid St.  
 Garden Grove, CA 92843  
 Bus: 714-638-4500  
 joe.nguyen.nt29@statefarm.com

HOME • AUTO • BUSINESS • LIFE

*Like a good neighbor, State Farm is there.*



**SADDLEBACK CHAPEL MORTUARY**  
 Serving Parish Families Since 1963



714-544-1450

220 E. Main St.  
 Tustin, CA 92780  
 www.saddlebackchapel.com

FD 1099

**Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!**



Sign up here:  
 www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



**Please Patronize**

The Sponsors Who Appear On This Bulletin. It Is Through Their Support That This Bulletin Is Made Possible. Business Owners Interested In Advertising Please Call

**J.S. Paluch**  
 1-800-231-0805

**Salinas Tires and Wheels**  
**STW**



**NO CREDIT CHECKS APPLY NOW**

**BRAKES**  
**WHEELS**  
**LIFT KITS | LOWERING**  
**AUDIO/ALARMS**

6872 WESTMINSTER BLVD WESTMINSTER, CA 92683 (714) 379-3510  
 131 S. MONTE VISTA LA HABRA 90631 (562) 697-5475  
 221 E WHITTIER BLVD. LA HABRA, CA 90631 (562) 694-0085

WWW.SALINASTIRESONLINE.COM

**SPACE AVAILABLE**

To Advertise Here...  
 Contact VICTORIA QUINN today at (800) 231-0805 • quinnv@jspaluch.com

**J.S. Paluch Company**



**ONE PARISH**

Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!



Download Our Free App or Visit  
 www.MY.ONEPARISH.com

**Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America**

103590 Christ Cathedral Parish (B)

**Take your FAITH ON A JOURNEY.**  
 Catholic Cruises/Tours to Worldwide Destinations  
 Mass is included with all our tours

- Holy Land Discovery • Fatima, Lourdes and Shrines of Spain
- Grand Catholic Italy • Footsteps of Apostle Paul
- Shrines of Alpine Europe • Pilgrimage to Lourdes
- Scottish Highlands • Camino, A walking journey for the soul

**www.CatholicCruisesandTours.com**  
 Call us today at 860-399-1785 or email eileen@CatholicCruisesandTours.com



(CST 2117990-70)



Law Office of  
**Juan A. Laguna**  
Immigration Law  
¡La Esperanza es lo último que se pierde!



Sigamos Adelante con la Gracia de Dios  
1113 N Spurgeon St., Santa Ana, CA 92701  
www.JuanLagunaEsq.com (714) 836-5889

FD-59  
**BROWN**  
Colonial Mortuary



A Family Tradition of Quality Service Since 1927  
**Gerran W. Brown, FD-488**  
204 West 17th Street, Santa Ana  
714-542-3949  
Serving the Catholic Community for Decades  
www.browncolonialmortuary.net

**We Care Every Day, In Every Way**

Personal Care • Safety Monitoring  
Medication Reminder • Light Housekeeping • Errands • Meal Planning • Joyful Companionship  
Respite Care • 24 Hour Care  
Personalized Service

Character Counts, We Love to Hear from You  
Serving North Orange County

America's Choice in Homecare.  
**VisitingAngels**  
Senior Assistance Services

**714.379.4546**  
CADSS # 304700124

**Milagros Asuncion**  
REALTOR  
CAL BRE# 01403977  
Cell: 949-338-0419  
mila.asuncion@relinkgroup.com



**Matthew Asuncion**  
BROKER  
CAL BRE# 01472882  
Cell: 949-338-1517  
asuncion.matt@gmail.com



**Catholic Books & Gifts**

Visit us at our store:  
**18921 Magnolia** Celebrating  
**Fountain Valley, CA** 25 Years!  
714-963-7955  
Mon-Sat 9:30am-7pm  
www.catholicfreeshipping.com  
**10% OFF Your Purchase**

**SAVE A LIFE. DONATE PLASMA.**  
Donors can earn up to \$400 per month.

(714) 639-2323  
612 W. Katella Ave.  
Orange, CA 92867



**If You Live Alone You Need MDMedAlert!**

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

- ✓ Ambulance
- ✓ Police
- ✓ Fire
- ✓ Friends/Family

Solutions as Low as **\$19.<sup>95</sup>** a month  
FREE Shipping  
FREE Activation  
NO Long Term Contracts

CALL NOW! **800.809.3352**  
GPS Tracking w/Fall Detection  
Nationwide, No Land Line Needed  
EASY Set-up, NO Contract  
24/7 365 Monitoring in the USA

**MDMedAlert**  
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!




**Vivian Vu**  
Parishioner  
#0N09844

**949-545-1727**  
16459 Magnolia St.  
Westminster, CA 92683



Consider Remembering  
Your Parish in Your Will.  
For further information,  
please call the Parish Office.



**SAVE A LIFE. DONATE PLASMA.**  
Donors can earn up to \$400 per month.

(714) 639-2323  
612 W. Katella Ave.  
Orange, CA 92867




**Gilbert Martinez, Internet Sales Manager**  
Hablo Español  
**DCH Tustin Acura**  
Precision Team Award Winner

**DCH AUTO GROUP**  
Delivering Customer Happiness  
9 Auto Center Drive  
Tustin, CA 92782  
714.287.4099  
gilbertmartinez@dchtustinacura.com  
WWW.DCHTUSTINACURA.COM




**Vocations Don't Just Happen: Ask Somebody.**

Serra for Priestly and Religious Vocations




**See Your Ad in COLOR**

Call J.S. Paluch Today!  
**1.800.231.0805**



**WHY IS IT**  
A man wakes up after sleeping under an ADVERTISED blanket on an ADVERTISED mattress and pulls off ADVERTISED pajamas bathes in an ADVERTISED shower shaves with an ADVERTISED razor brushes his teeth with ADVERTISED toothpaste washes with ADVERTISED soap puts on ADVERTISED clothes drinks a cup of ADVERTISED coffee drives to work in an ADVERTISED car and then . . . . refuses to ADVERTISE believing it doesn't pay. Later if business is poor he ADVERTISES it for sale.  
**WHY IS IT?**

**ESTATE PLANNING**  
**JAMES E. DOUGHERTY**  
— Parishioner —  
Trusts & Wills & Probate  
Elder Law & Tax  
**(714) 919-4324**




ATTORNEY AT LAW

**My OC Dental Care**  
Knowledgeable Experienced High-Tech Dentistry  
Family • Cosmetic • Implants

13732 Euclid St.  
Garden Grove

www.myocdentalcare.com  
Same day appointment available  
Se Habla Español (714) 530-0921



**Special \$25.00**  
Problem focused exam, digital x-ray, consultation.  
New Patients Only

**Orange Coast Plumbing**  
Parishioner  
CA Lic. # 596002



**Al Mendoza, BROKER/ASSOCIATE**  
• Selling or Buying • Venta Ho Compra • Refinancing/Refinanciamiento  
**CALL ME TODAY 714.315.5193**  
mendozaal@att.net BRE #01347092 • MLO #373445  
www.ALMendozaRealtor.com



**FINDaPARISH.com**  
Check It Out Today!

**The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes**

**SAVE MONEY, LOW-LOW RATES**  
24 HR. SERVICE (714) 953-1111  
ALL PLUMBING, HEATING & DRAIN SERVICE & REPAIR  
SUPER FAST RESPONSE - 7 DAYS  
1494 34 Years Experience  
Local Family Owned & Operated

**FAIRHAVEN MEMORIAL SERVICES**  
FUNERALS • CREMATIONS • BURIALS  
A Tradition of Caring Since 1911  
Catholic Funeral Director FD1912  
**714.633.1442** 24 Hours  
1702 Fairhaven Ave., Santa Ana, CA  
www.fairhavenmemorialservices.com  
10% OFF FOR CHRIST CATHEDRAL PARISHIONERS